

平賀正子教授主要業績一覧

List of Major Works by Masako K. HIRAGA

●著書

- (1) 1989年3月 『英語II: *Creative Communication in Social Situations*』(pp.1-133 全章共著:比嘉正範) 放送大学教育振興会.
- (2) 1990年3月 『英語I ('90): *Rebuilding the Foundation of Your English*』(pp.1-189 全章共著:比嘉正範) 放送大学教育振興会.
- (3) 1993年3月 『英語II ('93):*Creative Communication in Social Situations*』(pp.1-153 全章共著:比嘉正範) 放送大学教育振興会 [(1)の改訂・増補版].
- (4) 1994年3月 『英語III ('94): *Introduction to Living English*』(pp.1-219 全章共著:藤井洋子) 放送大学教育振興会.
- (5) 1996年3月 『英語I ('96): なぜ英語は難しいか』(pp.1-254 全章共著:藤井洋子) 放送大学教育振興会 [(2)の改訂・増補版].
- (6) 1996年7月 『表現と理解のことば学』(共著:宍戸通庸・西川盛雄・菅原勉) 第1章「ことばと行為」及び第2章「異文化間コミュニケーション」(pp.7-44 担当) ミネルヴァ書房.
- (7) 1997年3月 『英語III ('97): *Introduction to Living English*』(pp.1-205 全章共著:藤井洋子) 放送大学教育振興会 [(4)の改訂・増補版].
- (8) 2001年3月 『英語I (01): *Grammar in Action*』(pp.1-331 全章共著:藤井洋子) 放送大学教育振興会.
- (9) 2005年1月 *Metaphor and Iconicity: A Cognitive Approach to Analyzing Texts*. (261 pages, 単著) Basingstoke, Hampshire, UK and New York: Palgrave Macmillan.
- (10) 2016年1月 『ベーシック新しい英語学概論』(212 pages, 単著) ひつじ書房.

●編著書

- (1) 1994年6月 *Special Issue on Metaphor and Iconicity, Journal of Pragmatics*, 22(1). Co-edited with Joanna Radwanska-Williams. Amsterdam: Elsevier (pp.1-138 全篇共編).
- (2) 1995年12月 *Special Issue on Literary Pragmatics: Cognitive Metaphor and the Structure of the Poetic Text, Journal of Pragmatics*, 24(6). Co-edited with Joanna Radwanska-Williams. Amsterdam: Elsevier (pp.579-716 全篇共編).
- (3) 1999年12月 *Cultural, Psychological and Typological Issues in Cognitive Linguistics*. Co-edited with Chris Sinha and Sherman Wilcox. Amsterdam: John Benjamins (pp.1-338 全篇共編).
- (4) 2005年3月 『異文化とコミュニケーション』(共編:井出祥子) ひつじ書房 (pp.1-274)

全篇共編).

- (5) 2011年12月 『異文化コミュニケーションへの招待』(共編:鳥飼玖美子・野田研一・小山亘) みすず書房 (pp.1-484 全篇共編).
- (6) 2015年2月 *Iconicity: East Meets West*. Co-edited with William J. Herlofsky, Kazuko Shinohara and Kimi Akita. Amsterdam: John Benjamins (pp.1-274 全篇共編).

●主な学術論文(定期刊行物および単行本の一部)

(学位論文には○、査読審査による掲載論文には*を付す)

- * (1) 1974年3月 『『直観』について』『青山学院大学英文学会第一分科会会報』第16号, pp.38-53 (青学院大学英文学会1973年度懸賞論文第一位論文)(単著).
- (2) 1977年1月 “A Study of Language and Human Action with Special Reference to General Semantics” (151 pages) 修士論文, 青山学院大学大学院文学研究科, 未刊行.
- (3) 1979年3月 “Prolegomena to a Study of the Ludic Aspect of Language.” 『青山学院大学文学部紀要』第21号, pp.85-99 (単著).
- * (4) 1982年8月 「メタファーにみられる言語の遊戯性について」秋山高二・山口常夫・F.C.パン(編)『言語の社会性と習得』(pp.55-80)文化評論出版(単著).
- * (5) 1983年4月 「ポール・リクールのメタファー論の問題点」『記号学研究』第3号, pp.123-136 (単著).
- (6) 1983年11月 「大学英語教育に『遊び』をとり入れて」『英語教育』11月号, pp.18-20 (単著).
- * (7) 1984年5月 “On Paul Ricoeur’s Theory of Metaphor.” *Poetica*, 20, pp.91-99. Tokyo: Shubun International (単著).
- (8) 1986年4月 「ことばと文学:比喩を中心に」伊藤克敏・牧内勝・本名信行(編)『ことばと人間—新しい言語学への試み—』(pp.338-363)三省堂(単著).
- (9) 1986年10月 「隠喩としての英語教育」手塚蕎介(編)『シャロンの華』(pp.321-334)笠間書院(単著).
- * (10) 1986年11月 「推敲の記号論:芭蕉の蟬の句の推敲について」『記号学研究』第6号, pp.127-138 (単著).
- (11) 1987年3月 “Eternal Stillness: A Linguistic Journey to Basho’s *Haiku* about the Cicada.” *Poetics Today*, 8(1), pp.5-18 (単著).
- (12) 1988年3月 “Teaching English Through Telecommunications: Chiba to Kumamoto” (co-authored with Valerie Anne Wilkinson). 『放送大学研究年報』第6号, pp.1-16 (全篇共著).
- (13) 1988年3月 「アメリカ英語の比喩」比嘉正範・N.ティール(編)『アメリカの言語文化II:アメリカの社会と言語』(pp.53-166), 放送大学教育振興会(単著).
- * (14) 1988年9月 「短歌のポエテイクス:友則の桜の歌に関する構造的分析を中心に」『記号学研究』第8号, pp.141-153 (単著).
- (15) 1990年3月 “Sound as Meaning: Iconicity in Edgar Allan Poe’s ‘The Bells’” 『放送大学研究年報』第8号, pp.1-23 (単著).
- * (16) 1991年2月 “Metaphors Japanese Women Live By.” In Dede Brower, Anne

- Pauwels, and Joanne Winter (Eds.), *The Working Papers on Language, Gender and Sexism, Vol. 1* (pp.38-57). Publication of the Scientific Commission of Language and Gender, International Association of Applied Linguistics, Monash University Printing Service (単著).
- (17) 1991年3月 “Experimental International Language Teaching between Japan and Australia Using 64/128 kbs Compressed Video via ISDN” (co-authored with Shigeru Wakamatsu, Geoff Arger and Yoko Fujii). 『放送教育開発センター研究紀要』第6号, pp.149-156 (全篇共著).
- (18) 1991年5月 “The Hidden Melodies: A Linguistic Analysis of a Japanese *Tanka*.” In Werner Bahner, Joachim Schildt, and Dieter Viehweger (Eds.), *Proceedings of the XIV International Congress of Linguists (held in Berlin/GDR, 1987)* (pp.1945-1949). Berlin: Akademie-Verlag (単著).
- * (19) 1991年6月 “Metaphor and Comparative Cultures.” *Cross-Cultural Communication: East and West, Vol. 3*, pp.149-166, Tainan, Taiwan (単著).
- (20) 1991年8月 “Face-to-Face Components at the University of the Air: The Present Situation and Future Prospects” (co-authored with Kazue Kohda and Shinya Obi). *The Proceedings of the Fourth Annual Conference of the Asian Association of Open Universities*, pp.94-103 (全篇共著).
- * (21) 1992年4月 「詩における類像性について」『記号学研究』第12号, pp.73-86 (単著).
- (22) 1992年11月 「遊戯論の再検討: 言語の遊戯性研究への基礎的考察」『日本語学』11月号, pp.4-13 (単著).
- * (23) 1993年3月 “Iconicity in Poetry: How Poetic Form Embodies Meaning.” In Karen Haworth, John Deely, and Terry Prewitt (Eds.), *Semiotics 1990: The Proceedings of the 15th Annual Meeting of the Semiotic Society of America* (pp.115-126). New York: University Press of America (単著).
- * (24) 1993年3月 “Iconic Meanings of Visual Repetition in Poetry.” In John Deely, and Terry Prewitt (Eds.), *Semiotics 1991: The Proceedings of the 16th Annual Meeting of the Semiotic Society of America* (pp.95-103). New York: University Press of America (単著).
- (25) 1993年5月 「品物としての女: メタファーにあらわれる女性観」『日本語学』5月臨時増刊号『世界の女性語・日本の女性語』 pp.213-223. [井出祥子(編)『女性語の世界』(明治書院, 1997, pp.114-126) 再録] (単著).
- * (26) 1994年6月 “Diagrams and Metaphors: Iconic Aspects in Language.” *Journal of Pragmatics*, 22(1), pp.5-21 (単著).
- * (27) 1994年9月 “Teaching English from Australia to Japan via Interactive Video Conference Systems” (co-authored with Yoko Fujii). In Heidrun Jung and Robert Vanderplank (Eds.), *Barriers and Bridges: Media Technology in Language Teaching* (pp.69-80). Frankfurt am Main: Peter Lang (全篇共著).
- * (28) 1994年12月 “Snow and Crow: *Haiku* Experience in Cultural Education.” *Language and Literature XIX*, pp.1-17 (単著).
- (29) 1995年3月 “Vision as Meaning: Iconicity in the Revisions of *Haiku* in *Oku no*

- Hosomichi.”『放送大学研究年報』第12号, pp.109-125 (单著).
- * (30) 1995年6月 “What to Say Next?: The Problem of Elaboration for the Japanese Students of English” (co-authored with Joan M. Turner). 『JACET Bulletin (大学英語教育学会紀要)』第26号, pp.13-30 (全篇共著).
 - (31) 1995年9月 「隠喩にみられる言語観について」大木二郎(編)『人間と言葉』(pp.257-269) リーベル出版 (单著).
 - * (32) 1995年12月 “Pragmatics and Poetics: Cognitive Metaphor and the Structure of the Poetic Text” (co-authored with Joanna Radwanska-Williams). *Journal of Pragmatics*, 24(6), pp.579-584 (全篇共著).
 - * (33) 1996年4月 “Elaborating Elaboration in Academic Tutorials: Changing Cultural Assumptions” (co-authored with Joan M. Turner). In Hywel Coleman and Lynne Cameron (Eds.), *Change and Language: Proceedings of the 27th Annual Meeting of the British Association of Applied Linguistics* (pp.131-140). Clevedon: Multilingual Matters (全篇共著).
 - * (34) 1996年12月 “Differing Perceptions of Face in British and Japanese Academic Settings” (co-authored with Joan M. Turner). *Language Sciences*, 18(3-4), pp.605-627 (全篇共著).
 - (35) 1997年3月 “Pragmatic Difficulties in Academic Discourse: A Case of Japanese Students of English” (co-authored with Joan M. Turner). 『放送大学研究年報』第14号, pp.91-109 (全篇共著).
 - * (36) 1998年2月 “Japanese Metaphors for Learning.” *Intercultural Communication Studies*, 7(2), pp.7-22 (单著).
 - (37) 1998年4月 “Face Work in Academic Settings: A Case of Japanese Students of English.” 秋元実治(編)『英語学の諸相』(pp.257-276) 英潮社 (单著).
 - (38) 1998年9月 「日本人のコミュニケーション行動と英語教育」(共著:藤井洋子)『日本語学』9月臨時増刊号『複雑化社会のコミュニケーション』pp.88-99, 明治書院 (全篇共著).
 - (39) 1999年3月 “Metaphor-Icon Link in Poetic Texts: A Cognitive Approach to Iconicity.” 『放送大学研究年報』第16号, pp.147-175 (单著).
 - * (40) 1999年6月 “Rough Sea and the Milky Way: ‘Blending’ in a *Haiku* Text.” In Christopher L. Nehaniv (Ed.), *Computation for Metaphor, Analogy and Agent* (pp.27-36). Berlin: Springer-Verlag (单著).
 - * (41) 1999年10月 “‘Blending’ and an Interpretation of *Haiku*: A Cognitive Approach.” *Poetics Today* 20(3), pp.461-481 (单著).
 - * (42) 1999年12月 “DEFERENCE as DISTANCE: Metaphorical Base of Honorific Verb Construction in Japanese.” In Masako K. Hiraga, Chris Sinha and Sherman Wilcox (Eds.), *Cultural, Psychological, and Typological Issues in Cognitive Linguistics* (pp.47-68). Amsterdam: John Benjamins (单著).
 - (43) 2000年3月 “The Interplay of Metaphor and Iconicity: A Cognitive Approach” (364 pages). PhD Dissertation, University of London (单著).
 - * (44) 2000年12月 “Iconicity as Principle of Composition and Interpretation: A Case

- Study in Japanese Short Poems.” In Patrizia Violi (Ed.), *Phonosymbolism and Poetic Language* (pp.147-169). Turnhout, Belgium: Brepols (単著).
- * (45) 2002年5月 “The Interplay of Metaphor and Iconicity: A Cognitive Approach to Poetic Texts.” In Tomasz Komendzinski (Ed.), Special Issue on Metaphor, *Theoria et Historia Scientiarum: International Journal for Interdisciplinary Studies*, VI/1 (pp.179-244). (単著).
- * (46) 2002年9月 “How Metaphor and Iconicity Are Entwined in Poetry: A Case in *Haiku*.” In Wolfgang G. Müller and Olga Fisher (Eds.), *From Sign to Signing* (pp.317-335). Amsterdam: John Benjamins (単著).
- (47) 2003年3月 「詩的言語」山梨正明・有馬道子(編)『現代言語学の潮流』(pp.128-140) 勁草書房(単著).
- * (48) 2003年10月 “Misunderstanding Teaching and Learning” (co-authored with Joan M. Turner). In Juliane House, Gabriele Kasper, and Steven Ross (Eds.), *Misunderstanding in Social Life* (pp.154-172). London: Longman-Pearson Education (全篇共著).
- (49) 2003年12月 “L2 Pragmatics in Academic Discourse: A Case Study of Tutorials in Britain” (co-authored with Joan M. Turner and Yoko Fujii). *Intercultural Communication Studies*, 12(3), pp.19-36 (全篇共著).
- (50) 2005年9月 「諺の認知構造——他動性の日英比較」『英語青年』Vol. CLI, No. 9, pp.534-538 (単著).
- * (51) 2006年10月 “*Kanji*: The Visual Metaphor.” *Style*, 40 (1-2), pp.133-147 (単著).
- * (52) 2008年1月 “Tao of Learning: Japanese Metaphors for Learning.” In Erich Berendt (Ed.), *Metaphors for Education: A Cross-Cultural Perspective* (pp.55-72). Amsterdam: John Benjamins (単著).
- (53) 2008年3月 「詩的言語への認知的アプローチ: 俳句の分析を通して」『日本認知言語学会論文集』第8号, pp.557-568 (単著).
- (54) 2008年3月 「異文化語用論の方法論的研究: ジャンル分析による認知モデルの構築と検証」平成17~19年度科学研究費補助金(基盤研究(C))研究成果報告書Part 1 (pp.1-59), Part 2 (pp.1-347). 未刊行(単著).
- (55) 2009年7月 “Food for Thought: CONDUIT vs. FOOD Metaphors for Communication.” In Ken Turner and Bruce Fraser (Eds.), *Language in Life, and a Life in Language: Jacob Mey, a Festschrift* (pp.165-171). Bingley, UK: Emerald (単著).
- (56) 2009年12月 「持続可能な未来へのコミュニケーション学へ: 『社会に対して開かれている語用論』の可能性」『月刊・言語』第38巻, 第12号, pp.98-103 (単著).
- (57) 2010年4月 「沈黙は何を語るか: 英国に学ぶ日本人留学生の事例を中心に」吉波弘他(編)『英語研究の次世代にむけて』(pp.307-318). ひつじ書房(単著).
- * (58) 2011年8月 “Inner and Outer Body Parts: The Case of *Hara* ‘Belly’ and *Koshi* ‘Lower Back’ in Japanese” (co-authored with Tomokazu Nagai). In Zouhair Maalej and Ning Yu (Eds.), *Embodiment via Body Parts: Studies from Various Languages and Cultures* (pp.150-169). Amsterdam: John Benjamins (全篇共著).

- (59) 2011年12月「異文化語用論の可能性:英国における日本人留学生の制度的談話事例を中心に」鳥飼玖美子他(編)『異文化コミュニケーション学への招待』(pp.349-382). みすず書房(単著).
- * (60) 2013年1月 “Researching Intercultural Communication in a UK Higher Education Context” (co-authored with Joan Turner). In Lixian Jin and Martin Cortazzi (Eds.), *Researching Intercultural Learning: Investigations in Language and Education* (pp.117-134). Basingstoke, UK & New York: Palgrave Macmillan (全篇共著).
- * (61) 2013年4月 “The Bashō Code: Metaphor and Diagram in Two *Haiku* about Silence” (co-authored with Haj Ross). In Lars Elleström, Olga Fisher, and Christina Ljungberg (Eds.), *Iconic Investigations* (pp.25-42). Amsterdam: John Benjamins (全篇共著).
- (62) 2015年2月 “Ubiquity of Iconicity: East Meets West” (Co-authored with William J. Herlofsky, Kazuko Shinohara, and Kimi Akita). In Masako K. Hiraga, et. al. (Eds.), *Iconicity: East Meets West* (pp.1-9). Amsterdam: John Benjamins (全篇共著).

●主要学会等における基調講演およびシンポジウム

- (1) 1990年1月 “Cognitive Metaphors and Comparative Cultures” Fulbright Occasional Lecture (Nazareth College, Rochester) (フルブライト招聘講演).
- (2) 1991年5月 「詩の類像性について」第10回記号学会シンポジウム(東洋大学)(パネリスト).
- (3) 1992年10月 “Iconicity as Principle of Composition and Interpretation: A Case Study in Japanese Short Poems” International Workshop of the Center for Cognitive and Semiotics Studies (University of San Marino) (基調講演).
- (4) 1998年1月 「語用論と言語教育」第1回社会言語科学学会シンポジウム(学習院大学)(パネリスト).
- (5) 1998年4月 “Rough Sea and the Milky Way: ‘Blending’ in a *Haiku* Text” International Workshop on Computation for Metaphors, Analogy and Agents (会津大学)(基調講演).
- (6) 1998年9月 “Genre-Analytical Approach in Cross-Cultural Pragmatics: Methods of Data Collection and Analysis” 第37回大学英語教育学会(JACET)シンポジウム(岡山就実女子大学)(パネリスト).
- (7) 2002年11月 「アカデミック・ディスコースに見る日英比較」第20回日本英語学会年次大会特別記念シンポジウム(青山学院大学)(パネリスト).
- (8) 2003年7月 “Hidden Melodies of Personified Flowers: The Interplay of Metaphor and Iconicity in Japanese *Tanka*” The 8th International Cognitive Linguistics Conference Symposium (University of Rioja, Spain) (パネリスト).
- (9) 2005年6月 “Genre Analytical Approach in Intercultural Pragmatics: A Case of Educational Pragmatics” 第20回日本異文化コミュニケーション学会(SIETAR, Japan)シンポジウム(立教大学)(パネリスト).

- (10) 2005年11月 「言語における類像性:ダイアグラムを中心に」第23回日本英語学会年シンポジウム(九州大学)(パネリスト).
- (11) 2007年2月 “Tao of Learning: Metaphors Japanese Students Live By” Fulbright Occasional Lecture (Texas A&M University-Kingsville) (フルブライト招聘講演).
- (12) 2007年7月 “Conceptualizing Women: Evidence from *Kanji*” The 10th International Cognitive Linguistics Conference Symposium (Jagiellonian University, Krakow) (パネリスト).
- (13) 2007年9月 「詩的言語への認知的アプローチ:俳句の分析を通して」第8回日本認知言語学会シンポジウム(成蹊大学)(パネリスト).
- (14) 2008年12月 “The Tao of Talk in Educational Pragmatics: A Case of Intercultural Tutorials in Britain” The First Conference of Cultural and Linguistic Practices in the International University (CALPIU 08) (Roskilde, Denmark) (基調講演).
- (15) 2011年6月 “The Bashō Code: Iconicity in *Haiku*.” The 8th International Symposium on Iconicity in Language and Literature (Linnaeus University, Växjö, Sweden) (基調講演).
- (16) 2011年11月 「制度的談話分析の可能性:日本人留学生のアカデミック談話事例を中心に」第29回日本英語学会公開シンポジウム(新潟大学)(パネリスト).
- (17) 2012年7月 “The Sound of Silence: The Interplay of Metaphor and Iconicity in *Haiku* Texts.” The 9th Conference on Researching and Applying Metaphor (Lancaster University) (基調講演).
- (18) 2015年2月 “Iconicity and Intertextuality: A Close Linguistic Analysis of *Haiku* Texts by Bashō.” The 2nd EALL Japanese Linguistics Workshop (University of Hawai‘i at Manoa) (招待講演).

●公的研究助成金獲得実績

- (1) 2005-2007年度科学研究費基盤研究C(課題番号17520280)「異文化語用論の方法論的研究:ジャンル分析による認知モデルの構築と検証」研究代表者
- (2) 2006-2008年度科学研究費基盤研究B(課題番号18320092)「持続可能な未来のための異文化コミュニケーション学-明日の国際理解教育への試案」(研究代表者:鳥飼玖美子)研究分担者
- (3) 2009-2011年度科学研究費基盤研究B(課題番号21320108)「持続可能な未来へのコミュニケーション学構築」(研究代表者:鳥飼玖美子)研究分担者
- (4) 2013-2015年度科学研究費基盤研究C(課題番号25370425)「言語における類像性の構造と役割」(研究代表者:篠原和子)研究分担者

●奨学助成金獲得実績

- (1) 1998-1990年フルブライト奨学金(若手研究員)(コーネル大学現代語・言語学科)
- (2) 2006-2007年フルブライト奨学金(研究員)(カリフォルニア大学バークレー校言語学科)